



Aktuelles aus dem Rathaus

Ausstellung in der Alten Kirche mit Vittorio Morganti aus Bolsena

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

unser neu formierter Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V. bereitet seine erste Veranstaltung vor: eine Ausstellung mit Bil-

dern des italienischen Künstlers Vittorio Morganti. Ich will Sie bereits heute auf diese Ausstellung aufmerksam machen, die vom 27. September 2013 bis zum 06. Oktober 2013 in unserer Alten Kirche stattfinden wird.



Der Künstler Vittorio Morganti lebt in unserer italienischen Partnergemeinde Bolsena. Er war ein enger Freund des inzwischen leider verstorbenen Künstlers und Freskenmalers Duccio Guidotti, der in unserer Alten Kirche im Jahr 1999 ein wunderbares Fresko geschaffen

und unserer Gemeinde damit ein großartiges Geschenk gemacht hat. Vittorio Morganti freut sich sehr, seine Bilder jetzt bei uns in Volkertshausen in unserer Alten Kirche unter dem Fresko seines Freundes Duccio Guidotti ausstellen zu dürfen.



Da die Ausstellung ganz im Zeichen unserer Gemeindep partnerschaft mit der italienischen Stadt Bolsena steht, sind natürlich unsere italienischen Mitbürgerinnen und Mitbürger ganz besonders eingeladen! Un invito cordiale specialmente anche ai nostri concittadini Italiani!

September 2013 um 20.00 Uhr eröffnet. Ich darf Sie bitten, sich diesen Termin vorzumerken, und lade Sie schon heute alle ganz herzlich zu dieser Ausstellungseröffnung ein.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter,
Bürgermeister

Die Ausstellung wird am 27.

Spenden



Spendenkonto bei der Gemeindekasse

»Alte Kirche 2013«

- 50,00 € von Herrn Walter Greuter aus der Kirchstraße anlässlich der Gratulation zum 91. Geburtstag

- 30,00 € von einem unbekanntem Spender

Neuer Kontostand: 2.687,90 €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können

in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 7. September 2013:
Herr Edmund Greuter, Kirchstraße 12 seinen 84. Geburtstag
Frau Mathilde Gering, Ahornweg 9 ihren 78. Geburtstag

Herr Detlef von Müller, Kastanienweg 13 seinen 70. Geburtstag

am 9. September 2013:
Frau Brunhilde Schmid, Mühlhauser Straße 3 ihren 73. Geburtstag

Frau Karin Prochnow, Steigstraße 4 ihren 71. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Sammlung von Alteisen und Schrott am kommenden Samstag, den 7. September 2013

Stellen Sie Ihr Altmaterial (Alteisen + Schrott) bitte erst am Samstag kurz vor der Sammlung am Straßenrand zur Abholung bereit.

Wir bitten Sie, den vorbereiteten Zettel auszuschneiden und an das Altmaterial zu befestigen. Nur so können wir sicherstellen, dass der Erlös aus der

Altmaterialsammlung bei unserem örtlichen Verein bleibt. Bürgermeisterrat Volkertshausen Landkreis Konstanz



Bürgermeisterrat Volkertshausen

Landkreis Konstanz

Dieses Altmaterial (Alteisen + Schrott) ist ausschließlich für die Sammlung des Fördervereins SV Volkertshausen e.V. am 7. September 2013 bestimmt.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung der Wahl zum 18. Bundestag am 22. September 2013 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

5. September 2013 bis einschließlich 11. September 2013 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 4. September 2013
Mutter, Bürgermeister

Die öffentliche Bekanntmachung wird zusätzlich in heutigen Amtsblatt abgedruckt.

Öffentliche Wahlbekanntmachung

1. Am 22. September 2013 findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in folgende 2 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk 1:
Wahlraum Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche«, Kirchstraße 1, 78269 Volkertshausen, Foyer.

Wahlbezirk 2:
Wahlraum Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche«, Kirchstraße 1,

78269 Volkertshausen, Kirchenraum.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 19. August 2013 bis zum 1. September 2013 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17.00 Uhr im Rathaus, Sitzungszimmer, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Be-

werbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

b) für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine Erststimme in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine Zweitstimme in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zu-

leiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr einget. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

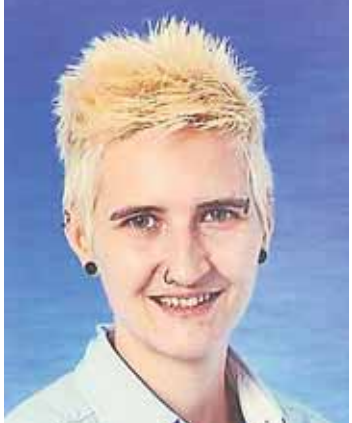
6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Volkertshausen, den 4. September 2013

Die Gemeindebehörde
Mutter, Bürgermeister

Neue Mitarbeiterin im Kindergarten



Als neue Mitarbeiterin in unserem Kindergarten können wir Frau Sabrina Ritter aus Volkertshausen begrüßen. Sie hat sich auf die ausgeschriebene Stelle in unserem Kindergarten beworben und hat ihre Tätigkeit in der vergangenen Woche aufgenommen.

Wir wünschen Frau Ritter einen guten Einstieg und viel Freude bei der Arbeit.

Bürgermeisterrat

Auf Grund der Schrottsammlung am Samstag, den 7. September 2013 findet keine Grünannahme im Bauhof statt. Die Grünabfälle können am Donnerstag, den 5. September 2013 von 15.00 – 18.00 Uhr im Bauhof abgegeben werden.

Wir bitten um Beachtung!

Sammlung von Alteisen und Schrott

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am Samstag, den 7. September 2013, ab 9.00 Uhr, statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt, der den Erlös aus der Sammlung u.a. für seine Jugendarbeit verwendet.

Zur Altmaterialsammlung gehören:

- Badewannen aus Metall oder Guss
- Bettroste aus Metall
- Boiler (z.B. Warmwasserboiler)
- Dachrinnen aus Metall
- Kohleöfen bzw. Ölöfen (Zimmeröfen) aus Metall, ohne
- Schamottsteine bzw. Ölröstinhalte
- kleinere Teile von Mopeds, Krafträdern bzw. Kraftfahrzeugen u.ä.

Nicht zur Altmaterialsammlung gehören:

- Schrott-Teile, die zusätzlich überwiegend mit anderen Materialien behaftet sind
- Elektro-Großgeräte (Kühl- und Gefriergeräte, Waschmaschinen, Trockner, Backöfen, Elektrogrille, Microwellengeräte usw.)
- Autoreifen
- Autowracks u.ä.

Wir bitten um Beachtung!

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisterrat Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singer Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof

Es besteht die Möglichkeit, Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, gegen eine Verwaltungsgebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abräumen zu lassen. Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September.

Kostensatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament):
 bei einem Reihengrab 265,00 €
 bei einem Wahlgrab (Familiengrab) 285,00 €
 bei einem Urnengrab 90,00 €

Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens **Freitag, den 06. September 2013**, mit Frau Kuhn im Rathaus, Tel: 07774/9310-14, Fax: 07774/9310-20, standesamt@gemeinde.volkertshausen.de, in Verbindung zu setzen.

1. Aacher Gewerbeausstellung am 8. September 2013

Insgesamt 39 Gewerbetreibende aus Aach und Volkertshausen möchten am Sonntag den 8. September der Bevölkerung aus Aach, Volkertshausen und dem Umland ihre Leistungsfähigkeit präsentieren. Beginnend vom Autohaus Gohm, bzw. dem Kraftwerk II des E-Werk Aach, fortsetzend im Gewerbegebiet Hirtenstall und Aachtal auf Aacher Gemarkung und dem Gewerbegebiet Buchstauden und der Firma Bikatec auf Gemarkung Volkertshausen können sich interessierte Besucher informieren. Auch ist für ihr leibliches Wohl gesorgt. Verschiedene Vereine werden Sie bewirten. Lassen Sie sich auch durch kleine Attraktionen oder Vorführungen verblüffen. Informieren Sie sich welche Betriebe was herstellen oder liefern können. Die Gewerbeschau beginnt um 10.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr. In der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr ist ein verkaufsoffener Sonntag genehmigt. Die Gewerbegebiete sind für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die jeweils in Aach und Volkertshausen an den Ortsrändern liegenden Parkflächen werden durch ein kleines „Straßenbahnle“ die sogenannte „Tschu-Tschu-Bahn“ verbunden. Besucher können diesen Shuttle-Service kostenlos in Anspruch nehmen. Nutzen Sie den Sonntag 8. September 2013 für einen Familienausflug oder Sonntagspaziergang.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Gewerbetreibenden aus Aach und Volkertshausen.

Grund- und Hauptschule

Die Grundschule gibt bekannt:
 Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, den 09.09.2013 um 8.30 Uhr.

Für die Grundschüler findet ein gemeinsamer Gottesdienst statt. Schulschluss am ersten Schultag ist für die Kinder, die nicht in der Ganztagesbetreuung sind, um 13.00 Uhr.
 Die Einschulungsfeier für die neuen **Erstklässler** findet am Samstag, dem 14.09.2013 um 10.00 Uhr in der Aula der Grund- und Hauptschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.

Musikverein 1857

Dixie mit Vesper am 08. September 2013



Auch dieses Jahr veranstaltet der Musikverein zum Ende der Sommerferien »Dixie mit Vesper« am Sonntag, den 08.09.13 im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche.

Lassen sie die Sommerferien bei einem leckeren Vesperteller und einem Glas Wein oder Bier musikalisch ausklingen.

Karten gibt es im Vorverkauf für 8.- € beim Musikhaus Lüttke und für 10.- € an der Abendkasse.

Der Musikverein freut sich auf Ihren Besuch!

Gevespert werden kann ab 18.00 Uhr. Musikalische Unterhaltung durch Dixies Treibhausventil ab 19.00 Uhr.

Mülltermine

Samstag, 7. September 2013
Schrottsammlung

Montag, 9. September 2013
Biomüll

Mittwoch, 18. September 2013
Gelber Sack

Donnerstag, 19. September 2013
Blaue Tonne

Montag, 23. September 2013
Biomüll

Deutsch-italienischer Freundeskreis
 Associazione Italo-Tedesca

Einladung – Invito

Einladung zum Stammtisch – Invito all'incontro mensile

Am Mittwoch, den 04. September 2013 findet der Stammtisch um 20.00 Uhr im Gasthaus Mohren in Volkertshausen statt. Wir zeigen Fotos von den vergangenen Fahrten nach Italien.

Wir laden herzlich dazu ein.

Mercoledì il 04 settembre 2013 l'incontro mensile avrà luogo alle ore 20.00 dal Mohren a Volkertshausen. Facciamo vedere delle foto dei viaggi in Italia.

Vi invitiamo cordialmente!

Die Vorstandschaft / la presidenza

Sportverein 1913

1. Mannschaft
 Samstag, 07.09.2013
 SV Volkertshausen - Spfr. Owin-

gen-Billafingen 16.00 Uhr in Volkertshausen

2. Mannschaft
 Samstag, 07.09.2013
 SV Volkertshausen 2 - FC Hilzingen 2 14.00 Uhr in Volkertshausen

Samstag, 07.09.2013
 Bezirkspokal D-Junioren
 SG Volkertshausen - Spfr Owin-gen-Billafingen 14.00 Uhr in Aach

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

BUND-Ortsgruppe

Unser nächstes Monatstreffen findet am Mittwoch, **11.09.2013 um 20.00 im Gasthaus »Angkor«** statt. Gäste sind hierzu herzlich willkommen!

Kindergruppe „Jungstörche“ Volkertshausen

Die Kindergruppe trifft sich wieder am **19.09.2013** beim Parkplatz Samariterweg. Von 15 – 17 Uhr zum Thema « Wer hat die dickste, größte, beste? »
 Denn nun findet die Kartoffelernte statt mit lustigen Spielen rund um die Kartoffel.

Das Programm ist geeignet für alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich.
 Bitte kleines Vesper, Trinken, ev. Sonnenschutz, sowie eine Sitzunterlage einpacken.

Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Ein kleiner Unkostenbeitrag von 2 € wird erhoben.

Anmeldung und weitere Informationen bei Waltraud Kostmann 07774-1072 oder mobil: 01727406414

kfd impuls

Jahresausflug nach Stuttgart ins Mercedes Benz Museum und anschließend nach Sulz/Glatt zum Wasserschloss.

Der Ausflug findet am **Samstag, den 14.09.2013** statt. Anmeldung bis Samstag, dem 07.09.2013 bei Ilona Baur, 07774 /6500. Abfahrtszeit ist um 7.00 Uhr vom Verenaplatz.

Zurück sind wir gegen 19.00 Uhr. Fahrt und Eintritt kosten 23,00 €.

Bei Rücktritt nach dem Anmelde-termin ist der volle Betrag zu bezahlen.

SPD Ortsverein Volkertshausen

Am Samstag den 14. September ab 16⁰⁰ Uhr lädt der SPD-Ortsverein im Hof – bei schlechtem Wetter in der Scheune - von Reinhard Veit zu einem Dorfhock ein. Der Grill wird angefeuert und natürlich gibt's auch was zu trinken.

Unser Kandidat zur Bundestagswahl Tobias Volz aus Allensbach wird sich zu uns gesellen. Tobias Volz hat einen mobilen Pflegedienst mit 40 Angestellten und engagiert sich zum Beispiel in der aktiven Lebensgestaltung mit Senioren.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich an dieser Veranstaltung einzubringen und die Gelegenheit wahrzunehmen, in direktem Gespräch mit unserem Bundestagskandidaten seine Anliegen und Anregungen vorzubringen.

SOZIALVERBAND VdK

Der VdK lädt ein:
 An unserem Monatstreff im Sep-

tember (**18.09.**) wollen wir wieder unseren schönen Bodensee genießen und eine Bootsfahrt unternehmen.

Eingeladen sind auch Nichtmitglieder unseres Ortsverbandes.
Treffpunkt: 11 Uhr Parkplatz Radsporthalle.

Lassen Sie sich überraschen.

Jugendtreff

Die Sommerpause ist vorbei. Der Bunker ist jetzt wieder jeden **Montag und Donnerstag ab 19.30 Uhr** geöffnet.

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Sonntag, 08. September
 10.15 Uhr Hl. Messe

Montag, 09. September
 8.30 Uhr Schülergottesdienst zum Beginn des neuen Schuljahres
 18.30 Uhr Rosenkranz
 19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 10. September
 9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Sonntag, 15. September
 10.15 Uhr Wortgottesfeier
 10.15 Uhr Kinderkirche im Verena-saal (Foyer)

ALTEN WERK

Das Altenwerk beginnt wieder nach den Sommerferien am Mittwoch, 04. September. Um 14.30 Uhr treffen wir uns, wie gewohnt, zu einer Andacht in der Krypta.

Anschließend verbringen wir einen gemütlichen Nachmittag im Verena-saal bei Kaffee und Kuchen.

Zu diesem Nachmittag laden wir alle älteren Menschen herzlich ein und würden uns freuen, wenn wir auch neue Besucher begrüßen könnten.

Pflege der Außenanlage in Volkertshausen

Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.

Termine hierfür wären Samstag, 14. September von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verena-saal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben!

Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, den 08.09.
 8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
 10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

Montag, den 09.09.
 19.30 Uhr Bibelkreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach

Dienstag, den 10.09.
 15.00 Uhr Frauenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Mittwoch, den 11.09.
 17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Donnerstag, den 12.09.
 15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 15.09.
 8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren
 10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
 10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Rufnummern und E-Mail im Rathaus:

Zentrale 07774/9310-0
 rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Telefax 07774/9310-20

Bürgermeister Alfred Mutter:
 Tel: 9310-15
 buergermeister@gemeinde.volkertshausen.de

Sekretariat, Sabine Sapper
 Tel: 9310-15
 rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Martin Gschlecht
 Tel: 9310-19
 hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Christel Kuhn
 Tel: 9310-14
 standesamt@gemeinde.volkertshausen.de

Rechnungsamt Tel: 9310-17
 rechnungsamt@gemeinde.volkertshausen.de

Kasse, Monika Muffler
 Tel: 9310-13
 kasse@gemeinde.volkertshausen.de

Grundbuchamt, Jürgen Nutz
 Tel: 9310-11
 grundbuchamt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Heike Fath
 Tel: 9310-12
 steueramt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Claudia Mast
 Tel: 9310-10
 meldeamt@gemeinde.volkertshausen.de